



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
15 May 2024
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

Двадцать шестое совещание
Найроби, 13-18 мая 2024 года

Пункт 7 повестки дня

Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

Проект рекомендации, представленный Председателем

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям,
принимая к сведению информацию, содержащуюся в документе CBD/SBSTTA/26/6,*

1. *приходит к заключению, что Учебное пособие по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности (пятый выпуск Технической серии по биобезопасности) остается актуальным и полезным инструментом для обнаружения и идентификации живых измененных организмов и что на данный момент нет необходимости в его обновлении;*

2. *рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее 11-м совещании принять решение следующего содержания:*

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на свои решения [CP-10/7](#) и [CP-10/11](#) от 10 декабря 2022 года и на необходимость проведения мероприятий по созданию потенциала в области новых методов обнаружения, [а также обнаружения и идентификации несанкционированных живых измененных организмов,]

ссылаясь также на свои решения CP-10/3 и CP-10/4 от 19 декабря 2022 года и, в частности, на цели A.6-A.8 Плана осуществления и цели A.6-A.8 и соответствующие мероприятия по созданию потенциала в рамках Плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности¹,

¹ Организация Объединенных Наций, Серия договоров, том 2226, № 30619.

вновь подтверждая важность области обнаружения и идентификации живых измененных организмов для Протокола и ее актуальность и применимость к другим областям,

признавая, что обнаружение и идентификация недавно разработанных [и несанкционированных] живых измененных организмов может быть сопряжено с некоторыми трудностями, особенно для развивающихся стран,

[*также признавая* ограниченность имеющейся информации об использовании новых методов обнаружения и идентификации живых измененных организмов и ограниченность опыта в области обнаружения и идентификации недавно разработанных [и несанкционированных] живых измененных организмов,]

признавая далее достижения в разработке новых методов обнаружения и идентификации живых измененных организмов, таких как цифровая полимеразная цепная реакция и секвенирование нового поколения,

признавая с обеспокоенностью высокую стоимость лабораторной инфраструктуры и расходных материалов, необходимых для применения этих новых методов, а также отсутствие доступа к реагентам у ряда Сторон из числа развивающихся стран,

подтверждая, что Учебное пособие по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности (пятый выпуск Технической серии по биобезопасности) остается актуальным и полезным для обнаружения и идентификации живых измененных организмов,

признавая практическую значимость Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов для содействия обмену опытом, распространению информации и наращиванию экспертного потенциала,

1. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, членам Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов, разработчикам и другим соответствующим организациям представить секретариату Конвенции о биологическом разнообразии² технические справочные материалы и публикации, касающиеся новых методов количественной полимеразной цепной реакции, цифровой полимеразной цепной реакции, секвенирования нового поколения и методов изотермической амплификации для дополнения и обновления в будущем Учебного пособия по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности;

2. *предлагает* Сторонам делиться через Механизм посредничества по биобезопасности своим опытом в области применения новых методов обнаружения, позволяющих выявлять недавно разработанные и [и несанкционированные] живые измененные организмы, включая трансгенные объекты с пакетированными генами, [а также опытом разработки сертифицированных справочных материалов];

[3. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям обмениваться учебными материалами и справочными публикациями и публиковать их в Механизме посредничества по биобезопасности;]

4. *призывает* Стороны создать региональные сети лабораторий и установить партнерские связи в поддержку деятельности в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов, а также содействовать созданию потенциала и обмену знаниями;

² Организация Объединенных Наций, Серия договоров, том 1760, № 30619.

5. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран и международным организациям предоставлять финансовые ресурсы лабораториям, в частности в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой, в целях укрепления инфраструктуры для обнаружения и идентификации живых измененных организмов, создания региональных сетей лабораторий, проведения мероприятий по созданию потенциала и разработки или приобретения сертифицированных справочных материалов;

6. *рекомендует*, чтобы при принятии руководящих указаний для Глобального экологического фонда в отношении поддержки осуществления Картахенского протокола по биобезопасности Конференция Сторон предложила Глобальному экологическому фонду оказать помощь Сторонам, имеющим на это право, путем предоставления быстрого доступа к средствам осуществления в объемах, позволяющих охватить масштабы и темпы обеспечения необходимой поддержки, в том числе для укрепления инфраструктуры для обнаружения и идентификации живых измененных организмов, создания региональных сетей лабораторий, проведения мероприятий по созданию потенциала и разработки или приобретения сертифицированных справочных материалов, и настоятельно призывает Стороны представить соответствующие предложения в этом контексте Глобальному экологическому фонду, чтобы обеспечить поддержку такой деятельности;

[7. *призывает* разработчиков технологий делиться на прозрачной основе методами обнаружения и идентификации недавно разработанных живых измененных организмов через Механизм посредничества по биобезопасности;]

8. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов:

(a) продолжать собирать публикации и материалы о технических ресурсах на различных языках и размещать их на специальном портале Механизма посредничества по биобезопасности, посвященном отбору, обнаружению и идентификации живых измененных организмов;

(b) подготовить подборку технических справочных материалов и публикаций, представленных в ответ на поручение в пункте 1, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 12-м совещании;

(c) сотрудничать с соответствующими организациями и оказывать Сторонам поддержку в создании потенциала в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов, включая организацию практической подготовки сотрудников лабораторий как по традиционным методам анализа, так и по новым методам обнаружения;

(d) повышать осведомленность о портале Механизма посредничества по биобезопасности, посвященном отбору, обнаружению и идентификации [и изучить возможность указания ссылок и перекрестных ссылок в Механизме посредничества по биобезопасности на соответствующие отраслевые базы данных].